

## **Learning by Ear 2010**

### **Thème : Alphabétisation**

#### **“UNE FILLE AU BOUT DE L’ECOLE”**

**Episode 08 :** “*C’est une affaire de cœur...*”

**Auteur :** Frédéric GAKPARA

**Rédaction :** Yann Durand

**Personnages :** **Elinam** (22 ans, fils de Papa Wali et de Mamoua, frère aîné de Latifa. Il vient de finir ses études après avoir obtenu sa maîtrise en ingénierie des ponts et chaussées. Il chôme et vit toujours dans la grande ville universitaire située à 120 km de la petite ville de ses parents. Il est secrètement amoureux de Zakia depuis longtemps.)  
**Zakia** (23 ans, Fille très émancipée, meilleure amie de Latifa. Elle est chargée de marketing de son agence de tourisme et exerce toujours dans la petite ville dont elle et Latifa sont originaires.)  
**Latifa** (18 ans, Fille de Papa Wali et de Mamoua. Elle est en stage dans une clinique d’ophtalmologie après son diplôme d’assistance médicale. Elle vit chez son frère aîné à la grande ville depuis plus de trois ans.)

<b>Learning by Ear Claim (générique)</b>
------------------------------------------

**INTRO**

**Bonjour et bienvenue dans le huitième épisode du feuilleton Learning by Ear, intitulé, « Une fille au bout de l'école » et consacré à l'analphabétisme et à la scolarisation.**

*Depuis qu'il a revu Zakia au salon du tourisme, Elinam s'est mis à dépenser ses maigres ressources à l'achat de crédit pour converser au téléphone à longueur de temps avec elle. Discutant de tout et de rien, car Elinam hésite encore à aborder son grand sujet : ses sentiments pour elle...*

*Latifa, elle s'est enfermée dans un silence mystérieux, l'air toujours préoccupé, la jeune fille fait tout pour réussir le stage de six mois qu'elle a décroché dans une clinique d'ophtalmologie, après son diplôme d'assistante médicale. De son côté, Zakia semble n'avoir d'yeux que pour son travail. A côté de tous ces hommes, aussi jeunes que nantis, qui la côtoient dans son agence, Elinam fait bien piètre figure. Aujourd'hui pourtant, Elinam décide de crever l'abcès, quitte à se faire rabrouer.*

*Voici le huitième épisode : **C'est une affaire de cœur...***

**Scène 1, AU BUREAU DE ZAKIA**

Zakia et Elinam au téléphone

- |    |                   |                                                                        |
|----|-------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 1. | <b>SFX ATMO :</b> | <b>BUREAU – VOIX INDISTINCTES – SONNERIE DE TELEPHONE – IMPRIMANTE</b> |
| 2. | <b>SFX ATMO :</b> | <b>SONNERIE DE TELEPHONE FIXE</b>                                      |

3. **Zakia :** Oui, allô !
4. **Elinam :** Allô ! Bonjour, Zakia !
5. **Zakia :** Bonjour ! Eli, comment vas-tu ?
6. **Elinam :** Très bien et toi ? Bien dormi ?

7. **Zakia :** Oui, mais je suis encore un peu fatiguée... Alors quoi de neuf ?
8. **Elinam :** Bah...Euh... Je voulais juste entendre ta voix...
9. **Zakia :** Ah, oui ? (rire) J'espère qu'elle n'est pas monstrueuse !
10. **Elinam :** (**doux**) Plutôt angélique.
11. **Zakia :** De toute façon tu ne me demandes jamais de faveurs, alors pourquoi me flattes-tu ?
12. **Elinam :** Non, je ne te flatte pas. C'est vrai ce que je dis. (**avec emphase**) Ta voix m'enchante souvent avant de m'emporter, prisonnier, vers des cieux inconnues.
13. **Zakia :** (**Amusée**) Soit tu t'es trompé de faculté parce que je pense que tu devrais faire « lettres », soit tu me confonds avec tes ponts et chaussées et là, je te préviens, je ne me laisse pas goudronner, moi.
14. **Elinam :** Ni l'un, ni l'autre ! La seule chose vraie à dire, c'est que tu es un trésor.
15. **Zakia :** Elinam, tu es sûr d'être bien réveillé ?
16. **Elinam :** Absolument !
17. **Zakia :** Tu me découvres ces qualités, subitement ce matin ?  
Tu ne t'es pas trompé de numéro par hasard ?
18. **Elinam :** Ne l'avoir jamais dit ne signifie pas ne l'avoir jamais pensé.
19. **Zakia :** Un grand théoricien en plus !

20. **Elinam :** Est-ce une théorie que de t'avouer que je suis amoureux de toi ?
21. **Zakia :** (**Silence**) ...
22. **Elinam :** Allô ?
23. **Zakia :** (**Très réservée**) oui je t'écoute...
24. **Elinam :** Tu as saisi ce que je viens de dire ?
25. **Zakia :** Tu veux bien raccrocher ? Je te rappelle de mon portable.
26. **Elinam :** D'accord, à tout à l'heure.

27. <b>SFX ATMO :</b> <b>BRUITS DE PAS QUI FONT DES ALLER-RETOURS</b>
-----------------------------------------------------------------------

28. **Zakia :** (**Soupire bruyamment**) Oh la la !! C'est pas vrai !

29. <b>SFX ATMO</b> <b>ON COMPOSE UN NUMERO SUR UN TELEPHONE PORTABLE</b>
---------------------------------------------------------------------------

30. **Elinam :** Oui, allô !
31. **Zakia :** Allô ! Je t'écoute...
32. **Elinam :** Je t'avais posé une question...
33. **Zakia :** C'étais quoi la question ?
34. **Elinam :** Penses-tu que ce soit une théorie quand j'avoue être amoureux de toi ?
35. **Zakia :** Sais-tu au moins que nous ne sommes pas au le 1<sup>er</sup> avril ?

36. **Elinam** :                Quand enfin me prendras-tu au sérieux ?
37. **Zakia** :                 Le moment où tu cesseras ta comédie.
38. **Elinam** :                Zakia...
39. **Zakia** :                 Oui...
40. **Elinam** :                Je n'ai jamais été aussi sérieux de ma vie.
41. **Zakia** :                 Je n'ai jamais connu de plus grand comédien de ma vie.
42. **Elinam** :                Tu m'envoies balader, c'est ça ?
43. **Zakia** :                 Que veux-tu que je te dise ?
44. **Elinam** :                Si tu acceptes sortir avec moi ou non...
45. **Zakia** :                (**Un peu énervée**) Je suis l'amie de ta petite sœur depuis presque dix ans. A peine me regardais-tu quand nous étions encore à l'école. Après Nous nous sommes parlé au téléphone juste parce je ne pouvais pas contacter Latifa directement. Même quand on s'est vu au salon, tu me regardais à peine. Maintenant que ça te plaît de tomber amoureux tu veux que je cours me jeter dans tes bras en disant « *oui mon Seigneur et mon Dieu* » ? C'est ton diplôme qui te monte à la tête ou quoi?
46. **Elinam** :                Excuses-moi, je ne voulais pas te vexer. Mon diplôme n'a rien à y avoir. J'avoue que je te craignais et n'osais te dire mot de mes sentiments pour toi. J'étais trop timide. Mais j'estime qu'il est temps d'assumer que mon cœur t'a choisie.

47. **Zakia :** (un peu moqueuse) Monsieur a fait le deuil de sa timidité et c'est avec sa grande sœur qu'il veut s'entraîner. Je te dépasse d'un an, tu ne l'as pas oublié, j'espère !
48. **Elinam :** Peu importe l'âge. C'est une question de mentalité
49. **Zakia :** Depuis quand ta mentalité a pris cette propension ?
50. **Elinam :** Je t'en prie Zakia, ne sois pas acerbe avec moi. J'ai dû me faire violence pour t'avouer mes sentiments. Je te respecte énormément...pour ta culture, pour ton niveau d'études, pour ta combativité, pour tout ce que tu as fait pour ma sœur, pour ta moralité... A peine pourrais-je te mériter, je le sais...
51. **Zakia :** (Soupire, un peu désorientée) S'il te plaît, Elinam, et si on remettait tout ça à plus tard !? Là je ne sais quoi te répondre... je suis au bureau... tu me tombes dessus avec cette histoire...
52. **Elinam :** Ce n'est pas une histoire, Zakia, c'est un vieil abcès que j'ose enfin crever.
53. **Zakia :** (Silence)
54. **Elinam :** Allo ?
55. **Zakia :** (Elle soupire) Je te rappelle ce soir, d'accord ?
56. **Elinam :** D'accord... Merci de m'avoir écouté en tout cas. Passe une bonne journée et prends soin de toi...
57. **Zakia :** Merci ! Au revoir...

**MUSIQUE**

58. **NARRATEUR :** *Le soir dans sa chambre, Elinam attend impatiemment le coup de fil de Zakia lorsqu'un bruit insolite attire son attention. Il perçoit des gémissements en provenance de la chambre de sa sœur. Elinam va immédiatement s'enquérir de Latifa dont il avait presque oublié l'existence ces derniers temps.*

**Scène 2, DANS LA CHAMBRE DE LATIFA**

Elinam et Latifa

59. **SFX ATMO : GRINCEMENT DE LIT. BRUIT DE PAS DANS UNE CHAMBRE. PORTE QU'ON OUVRE ET QU'ON REFERME**

60. **Elinam :** Latifa, que se passe-t-il ?
61. **Latifa :** (**Renifle**)
62. **Elinam :** (**S'asseyant sur le lit**) Latifa, qu'est-ce que tu as ?
63. **latifa :** (**Entre deux gémissements**) Rien...
64. **Elinam :** Tu pleures pour rien ?
65. **Latifa :** (...)
66. **Elinam :** Je t'ai fais quelque chose ?
67. **Latifa :** Non...
68. **Elinam :** Tu as un problème au boulot ?
69. **Latifa :** Non...
70. **Elinam :** Tu as des soucis d'argent ?

71. **Latifa :** (Un silence) Non...
72. **Elinam :** Tu dois bien avoir une raison de pleurer, non ? A moins que tu veuilles juste vider un trop plein de larmes !?
73. **Latifa :** (Silence)
74. **Elinam :** Les parents te manquent ?
75. **Latifa :** (Silence)
76. **Elinam :** (L'amadouant) Je sais que je ne prends plus assez soin de toi. Je te demande à peine si ça va. Tu sais, ça perturbe souvent l'esprit de se savoir chômeur après de si longues années d'effort et de privation. Mais rassure-toi, tu restes ma sœur bien aimée avec qui je dois tout partager. Alors, dis-moi ce qui te tracasse, s'il te plaît...
77. **Latifa :** (Essuyant ses larmes et se mouchant) Le médecin en chef de la clinique m'a dit aujourd'hui que c'était un gâchis pour moi de n'avoir pas passé mon bac pour faire médecine à l'université ; que j'aurais pu faire une grande carrière.
78. **Elinam :** Tu m'en veux donc de t'avoir proposé l'assistance médicale ?
79. **Latifa :** Non... Je ne t'en veux pas...
80. **Elinam :** (Un silence) Tu sais, je voulais avant tout prévenir toute situation malencontreuse qui te ferait arrêter ta scolarité.

81. **Latifa** : Tu n'as pas besoin de te justifier, ce n'est pas de ta faute. Tu as fait de ton mieux. C'est papa et maman qui ne m'ont pas soutenu, sinon je serais aussi à l'université aujourd'hui.
82. **Elinam** : Latifa, si tu ne dépasses pas cette réalité, tu vas souffrir toute ta vie et tous tes succès n'y feront rien. C'est plus qu'un honneur pour moi que ma sœur fasse de hautes études. Mais quand le bateau qui te conduit est en train de couler, tu cherches la rive la plus proche sans te poser de question.
83. **Latifa** : **(Pleurant encore)** Je ne t'accuse pas.
84. **Elinam** : Oui, mais quel effet penses-tu que cela peut me faire de te voir pleurer ? Je t'ai préservé de l'enfer ou tu risquais de finir comme ménagère anonyme et souffreteuse à la campagne. Nous avons trimé à longueur d'années pour justement ne pas pleurer aujourd'hui. Que pouvions-nous faire de plus avec nos maigres ressources ? Tu t'enfermes toi-même dans une tour d'ivoire, tu as toujours l'air anxieux, les traits tirés par le chagrin... tu finis par faire le double de ton âge. Une fille d'à peine dix neuf ans ?
85. **Latifa** : La situation de Papa s'est améliorée mais il n'a même pas daigné nous donner un seul coup de main. Comment pourrais-je ne pas pleurer ?

86. **Elinam** : J'ai coupé les ponts avec les parents pour leur manque de jugeote. Mais quand bien même on a mal, on doit savoir pardonner. Papa et maman ne sont que des victimes de l'analphabétisme. Comment pourraient-ils comprendre et aimer ce qu'ils n'ont jamais connu ? Il nous revient mettre un frein à ce fléau.
87. **Latifa** : Mais sans mon bac, qu'est-ce qui me différencie d'une analphabète ?
88. **Elinam** : Tu plaisantes ? (**Rire**) De toute façon, si tu étais vraiment analphabète, tu n'irais pas pleurer sur ton sort. Tu pleures parce que tu as découvert la richesse de l'école.
89. **Latifa** : Je pleure parce que mon horizon se referme sur un petit diplôme d'assistante médicale.
90. **Elinam** : (**S'énerve**) Mais réjouis-toi d'être en blouse blanche et d'être même payée pendant ton stage. Moi je ne fous rien avec ma maîtrise en poche. Pas même un stage bénévole, alors ne m'enquiquine pas... simplement parce que Dieu t'a dotée de plus de larmes que moi. Excellente nuit de pleurs !  
(**Il se lève et ouvre la porte**)

91. <b>SFX ATMO</b> :	<b>PORTE QU'ON OUVRE</b>
-----------------------	--------------------------

92. **Elinam** : (**Cynique**) Et s'il te plaît, n'oublie pas que nos chambres communiquent. Alors si tu as envie d'inonder les lieux, évite ma chambre parce que je ne sais pas nager.

93. <b>SFX ATMO</b> :	<b>CLAQUEMENT DE PORTE</b>
-----------------------	----------------------------

94. <b>SFX ATMO</b> :	<b>PORTE QU'ON OUVRE</b>
-----------------------	--------------------------

95. **Elinam** : Ah ! J’oubliais... je compte rendre visite aux parents en fin de semaine pour voir ce qu’on peut faire avec ton petit frère.
96. **Latifa** : **(Boudant)** Oui oui, mon œil! Tu y vas pour rencontrer Zakia, oui !!
97. **Elinam** : C’est quoi cette histoire de Zakia ?
98. **Latifa** : Vous me prenez pour une andouille ?
99. **Elinam** : Mais déballe ce que tu sais !
100. **Latifa** : **(Sarcastique)** Monsieur c’est votre affaire, pas la mienne. Bon voyage ! Dis-lui s’il te plaît que je me suis habituée à son silence, De toute façon elle a avec qui causer n’est-ce pas ?
101. **Elinam** : **(Sourire)** Dis donc, tu en as des choses sur le cœur !
102. **Latifa** : Pauvre de moi ! Parce que mon cœur n’a rien d’autre à faire que de se soucier des amourettes de quelqu’un ?
103. **Elinam** : Tu me cherchais, on dirait...
104. **Latifa** : Ah ! Parce que tu étais perdu ? Il suffit de chercher du côté de Zakia pour te trouver vite fait.
105. **Elinam** : Ça ressemble à de la jalousie, ma foi !
106. **Latifa** : Jalouse ? **(Rire de commère)**
107. **Elinam** : Trouves-toi un petit ami, ça te fera du bien. Je ne suis pas ton mari.

108. **Latifa** : (Elle crie) Quoi ça c'est la meilleure ! Toi, mon mari ?
109. **Elinam** : Tu ne vas pas réveiller les voisins, non? Bonne nuit !
110. **Latifa** : Bon voyage, monsieur l'amoureux !

## MUSIQUE

### FIN DU 8<sup>ème</sup> EPISODE

### OUTRO

*L'amour fait son apparition dans la vie des enfants de Papa Wali et Mamoua, enflammant d'espoir le cœur de Elinam, et remplissant de jalousie celui de Latifa.*

*Mais malgré la portée des mots choisis par Elinam pour exprimer ses sentiments, Zakia semble avoir oublié sa promesse de coup de fil. Elinam a attendu jusqu'à ce que le sommeil l'emporte.*

*Elinam fera-t-il le voyage annoncé ? Qu'est-ce qui l'attend chez ses parents ? Est-ce que Zakia le recevra ?*

*Réponse dans le prochain épisode de notre feuilleton « Une fille au bout de l'école », une série consacrée à l'analphabétisme et à la scolarisation, et signée Frédéric Gakpara.*

**Pour réécouter les épisodes de Learning by Ear déjà diffusés sur les ondes de la Deutsche Welle, rendez-vous sur notre site internet [dw-world.de/lbe](http://dw-world.de/lbe)  
Et si vous souhaitez nous écrire, envoyez-nous un courriel à l'adresse suivante : [french@dw-world.de](mailto:french@dw-world.de)**

**Merci de votre fidélité et à très bientôt !**